

你找错人了（看走眼）PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/133/2021_2022__E4_BD_A0_E6_89_BE_E9_94_99_E4_c96_133032.htm 做事、看人，首先得找定目标。找目标很伤脑筋，找错目标更伤脑筋。汉语中，我们常戏谑看走眼的“他”：“找错人了”；英语中相应的说法是：He is barking at the wrong tree。单凭字面意推其渊源，“to bark at the wrong tree”（在不该吠的树前狂吠）似乎与狗有联系。据记载，该短语源于17世纪美国殖民地时期。当时的美洲人烟稀少，开发西部的拓荒者靠打猎为生。狩猎自然需要猎狗，不过，聪明的猎狗有时也会被猎物耍弄。比如，浣熊常常昼眠夜出，黑暗中它会误导猎狗，让其误以为自己躲在已经空了的树洞里。结果，猎狗对着错误的目标狂吠不已（to bark up at the wrong tree）。随着时间的推移，“to bark up at the wrong tree”逐渐被公众所接受，借喻“精力或目标集中在错误的地方”。看下面一个例句：If you think I can come up with more money, youre barking up the wrong tree.（如果你指望我拿出更多的钱，那你找错人了。）100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com